



Distr.
LIMITED

A/C.2/53/L.8
16 October 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
ВТОРОЙ КОМИТЕТ
Пункт 95 повестки дня

ОПЕРАТИВНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ

Республика Индонезия*: проект резолюции

Трехгодичный обзор политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/211 от 22 декабря 1989 года, 47/199 от 22 декабря 1992 года, 50/120 от 20 декабря 1995 года и 52/203 от 18 декабря 1997 года, а также на другие соответствующие резолюции,

вновь подтверждая, что оперативная деятельность в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций призвана сыграть решающую и уникальную роль в деле предоставления развивающимся странам возможности занять ведущее место в управлении процессом своего собственного развития,

подчеркивая, что национальные планы и приоритеты являются единственной устойчивой основой для национального программирования оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и что программы должны основываться на таких планах и приоритетах в области развития и таким образом иметь страновую направленность,

* От имени государств – членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая.

учитывая, что эффективность оперативной деятельности должна измеряться ее воздействием на поступательный экономический рост и устойчивое развитие развивающихся стран,

подчеркивая в этом контексте необходимость учета итогов и обязательств соответствующих конференций Организации Объединенных Наций, а также индивидуальных мандатов и взаимодополняемости деятельности организаций и органов системы развития Организации Объединенных Наций с учетом необходимости не допускать дублирования,

подчеркивая также, что основными чертами оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций должны быть, в частности, ее универсальность, добровольный и безвозмездный характер, нейтральность и многосторонность, а также способность гибко реагировать на потребности развивающихся стран и что оперативная деятельность системы Организации Объединенных Наций осуществляется в интересах развивающихся стран, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития,

признавая неотложный и особый характер потребностей стран с низким доходом, в частности наименее развитых стран,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций;

2. вновь подтверждает свои резолюции 47/199 и 50/120 и подчеркивает необходимость полного и последовательного осуществления всех элементов этих резолюций с учетом их взаимосвязанности;

3. одобряет резолюцию 1998/42 Экономического и Социального Совета от 31 июля 1998 года об общем руководстве оперативной деятельностью фондов и программ Организации Объединенных Наций в целях развития;

4. подчеркивает, что потребности и приоритеты стран-получателей помощи требуют повышения гибкости и децентрализации оперативной деятельности с передачей полномочий на страновой уровень;

5. отмечает с сожалением, что, хотя уже достигнут значительный прогресс в деле перестройки и рационализации управления и функционирования фондов и программ Организации Объединенных Наций в области развития, в рамках общего процесса реформы не произошло сколь-нибудь существенного увеличения объема ресурсов для оперативной деятельности в целях развития на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе;

6. решительно подтверждает, что действенность, эффективность и результативность оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций необходимо повышать путем, в частности, существенного увеличения объема ее финансирования на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, соразмерного с растущими потребностями развивающихся стран, а также путем полного осуществления резолюций 47/199, 48/162 от 20 декабря 1993 года и 50/120;

7. отмечает настоятельную необходимость достижения реальных результатов в рамках текущего процесса дискуссий в контексте деятельности исполнительных советов фондов и программ Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обратить вспять тенденцию к уменьшению объема ресурсов и обеспечить финансирование на предсказуемой, постоянной и гарантированной основе, соразмерное с потребностями развивающихся стран, и в этой связи предлагает Экономическому и

Социальному Совету проводить ежегодный обзор общего состояния финансов фондов и программ в соответствии с пунктом 11 резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи от 24 мая 1996 года;

8. настоятельно призывает развитые страны, особенно те страны, общий уровень участия которых не соразмерен их потенциалу, с учетом установленных целевых показателей официальной помощи в целях развития, включая целевые показатели, установленные на второй Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, и их нынешних размеров взносов, значительно увеличить свою официальную помощь в целях развития, в том числе взносы на оперативную деятельность системы Организации Объединенных Наций;

9. с признательностью отмечает стабильный вклад многих доноров и стран-получателей помощи в оперативную деятельность в целях развития в духе партнерства;

10. выражает серьезную обеспокоенность постоянной недостаточностью ресурсов для оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития, в особенности сокращением взносов в основные ресурсы, и подчеркивает неотложную необходимость обращения этой тенденции вспять;

11. вновь подтверждает необходимость первоочередного выделения ограниченных ресурсов, предоставляемых на безвозмездной основе, для программ и проектов в странах с низким уровнем дохода, особенно в наименее развитых странах;

12. подчеркивает, что правительства стран-получателей помощи несут основную ответственность за координацию на основе национальных стратегий и приоритетов всех видов внешней помощи, в том числе помощи, предоставляемой многосторонними организациями, в целях эффективной интеграции такой помощи в процесс их развития;

13. подчеркивает, что в контексте реформы Организации Объединенных Наций необходимо учитывать различия в мандатах отдельных секторальных и специализированных подразделений, фондов, программ и специализированных учреждений с учетом их взаимодополняемости;

14. подчеркивает, что экспериментальный этап осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития должен содействовать ориентированному на страновой уровень согласованным действиям системы Организации Объединенных Наций по обеспечению большей эффективности деятельности на страновом уровне в соответствии с национальными приоритетами, выраженными, соответственно, в документах о страновой стратегии или в соответствующих национальных планах развития, и в рамках реализации таких приоритетов;

15. подчеркивает важность обеспечения полного и всестороннего участия правительств в процессе разработки Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и ее утверждения правительствами соответствующих стран-получателей помощи с учетом того, что ответственность за координацию всех видов помощи и деятельности в целях развития лежит на правительствах;

16. отмечает, что подготовка документов о страновой стратегии по-прежнему является добровольной инициативой и что в тех случаях, где такие документы не готовятся, в качестве основы для подготовки Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития должны использоваться аналогичные рамочные документы, отражающие национальные приоритеты, с тем чтобы обеспечить полный учет в Рамочной программе приоритетов и потребностей правительств;

17. подчеркивает растущую потребность учета в оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в целях развития, при необходимости, региональных и субрегиональных аспектов и призывает координаторов-резидентов в тесной консультации с правительствами обеспечить, при необходимости, более широкое привлечение региональных комиссий к разработке Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

18. настоятельно призывает Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития на основе в полной мере транспарентного и подотчетного подхода добиваться большей согласованности деятельности Организации Объединенных Наций в области развития, учитывая при этом конкретные мандаты и индивидуальные особенности ее членов, и на основе координации со стороны правительств;

19. просит Генерального секретаря сделать систему координаторов-резидентов более открытой для участия в ее функционировании на местном уровне путем, в частности, более широкого задействования тематических групп и использования в рамках системы Организации Объединенных Наций подхода, в большей мере основанного на консультациях;

20. отмечает положительные сдвиги в функционировании системы координаторов-резидентов и призывает обеспечить дальнейший прогресс в тесной консультации с правительствами путем дальнейшего расширения базы набора координаторов-резидентов и улучшения критериев и процедур отбора, в том числе на основе использования оценок компетентности и профессиональной подготовки, а также обеспечения полного учета координаторами-резидентами мандатов организаций системы развития Организации Объединенных Наций;

21. предлагает системе Организации Объединенных Наций, включая фонды и программы, специализированные учреждения и Секретариат, оказывать, по мере необходимости, поддержку системе координаторов-резидентов;

22. подтверждает, что координаторы-резиденты, проводя всесторонние консультации с правительствами стран, должны содействовать осуществлению Организацией Объединенных Наций согласованных и скоординированных последующих мер по итогам крупных международных конференций на местном уровне;

23. подчеркивает, что система координаторов-резидентов по просьбе правительств принимающих стран должна использовать местные комитеты и тематические рабочие группы для обеспечения более полной интеграции оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в национальную деятельность в области развития;

24. принимает к сведению нынешние инициативы в области использования общих помещений, включая анализ затрат и результатов, согласно соответствующим резолюциям, и призывает добиваться дальнейшего осуществления таких инициатив, где это необходимо, не допуская при этом увеличения бремени, которое ложится на принимающие страны;

25. призывает к дальнейшему упрощению и согласованию правил и процедур, используемых системой развития Организации Объединенных Наций в ее оперативной деятельности, в частности путем обеспечения большей последовательности в формате представления бюджетов на уровне штаб-квартир, а также при совместном использовании административных систем и услуг и рационализации существующих процедур на местах, когда это возможно, и при создании общих баз данных в консультации с правительствами стран;

26. постановляет, что достижение цели создания потенциала и обеспечения его устойчивости должно по-прежнему являться одним из основных элементов оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне, с тем чтобы придать ее деятельности целостный характер и обеспечить оказание поддержки усилиям, направленным на укрепление национального потенциала, в частности в областях разработки политики и программ, управления процессом развития, его планирования, осуществления, координации, контроля и оценки;

27. постановляет также, что в тех случаях, когда правительства выражают такое желание, система Организации Объединенных Наций должна быть готова заняться созданием необходимых условий для укрепления потенциала гражданских обществ и национальных неправительственных организаций, участвующих в деятельности в области развития, в соответствии с национальной политикой и приоритетами;

28. постановляет далее, что при осуществлении оперативной деятельности система Организации Объединенных Наций должна в максимально возможной степени использовать имеющиеся национальные знания и опыт и местные технологии;

29. призывает продолжать деятельность по разработке общих руководящих принципов на местном уровне в отношении найма, профессиональной подготовки и вознаграждения национальных сотрудников, занимающихся осуществлением проектов, включая национальных консультантов по вопросам разработки и осуществления проектов в области развития, поддерживаемых системой развития Организации Объединенных Наций, для обеспечения большей согласованности в рамках системы;

30. отмечает доклад о проведенной экспериментальной оценке воздействия оперативной деятельности и необходимость полного и эффективного вовлечения соответствующих правительств стран-получателей в процесс такой оценки и постановляет, что система развития Организации Объединенных Наций должна по-прежнему принимать меры по содействию переводу концепций, связанных с созданием потенциала, на оперативную основу, а также продолжать разрабатывать пути повышения устойчивости процесса создания потенциала, в том числе в рамках подготовки страновых программ;

31. отмечает также, что создание потенциала должно четко указываться в числе целей всех программ технической помощи, оказываемой системой Организации Объединенных Наций, и предполагать не только подготовку людских ресурсов, но и, в частности, развитие отдельных организаций и улучшение условий, в которых они действуют;

32. постановляет, что члены Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития должны по-прежнему заниматься поощрением и расширением концепции национального исполнения, в том числе посредством упрощения соответствующих процедур, с тем чтобы содействовать развитию принципа полной ответственности стран-получателей;

33. просит организации и органы системы Организации Объединенных Наций прилагать в контексте национального исполнения и создания потенциала усилия по расширению абсорбционных возможностей в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и Африке, а также оказывать поддержку аналогичным усилиям, прилагаемым этими странами;

34. подчеркивает, что сотрудничество Юг-Юг (экономическое сотрудничество между развивающимися странами/техническое сотрудничество между развивающимися странами) открывает жизненно важные возможности для развития развивающихся стран, и предлагает всем

организациям системы Организации Объединенных Наций учитывать экономическое и техническое сотрудничество между развивающимися странами в своей деятельности в области развития, в частности посредством увеличения объема ресурсов, выделяемых из их регулярных бюджетов, и инкорпорирования во всех случаях, когда это возможно, процедур экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами в проекты Организации Объединенных Наций в области развития;

35. с удовлетворением отмечает широкую поддержку технического сотрудничества между развивающимися странами, выраженную государствами-членами по случаю празднования 20-летия Буэнос-Айресского плана действий;

36. приветствует предложения по празднованию дня сотрудничества Юг-Юг Организации Объединенных Наций, а также рекомендации, содержащиеся в докладах Генерального секретаря о более полном учете механизмов экономического и технического сотрудничества между развивающимися странами в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития (A/53/226/Add.4) и о пересмотренных руководящих принципах в отношении технического сотрудничества между развивающимися странами (E/1997/110);

37. просит в этой связи Программу развития Организации Объединенных Наций значительно увеличить ассигнования из основных ресурсов, с тем чтобы дать возможность Специальной группе по техническому сотрудничеству между развивающимися странами выполнить мандаты Генеральной Ассамблеи в области содействия расширению технического сотрудничества между развивающимися странами, без ущерба для выделения ресурсов на национальные программы;

38. настоятельно призывает все фонды и программы увеличить закупку товаров и услуг в развивающихся странах как в качестве механизма содействия развитию сотрудничества Юг-Юг, так и для расширения национального исполнения;

39. подчеркивает важность распространения опыта эффективного и действенного сотрудничества в рамках системы развития Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает систему Организации Объединенных Наций оказывать поддержку такой деятельности, в частности по линии межрегиональных проектов технического сотрудничества;

40. признает, что процесс контроля и оценки оперативной деятельности, включая совместные оценки, должен по-прежнему осуществляться по инициативе национальных органов и что в связи с этим система Организации Объединенных Наций должна содействовать по просьбе правительств укреплению национальных возможностей в области оценки;

41. подчеркивает, что необходимо предпринять дополнительные шаги для оценки в консультации с правительствами результатов и воздействия оперативной деятельности в целях развития, с тем чтобы повысить эффективность, транспарентность и подотчетность оперативной деятельности;

42. признает в этой связи необходимость укрепления потенциала стран-получателей в области как осуществления эффективного программного, проектного и финансового контроля, так и проведения оценок воздействия оперативной деятельности, финансируемой Организацией Объединенных Наций;

43. подчеркивает важность содействия под руководством правительств расширению сотрудничества в вопросах, касающихся оценки, между правительствами стран-получателей

помощи, Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития и соответствующими партнерами по процессу развития на страновом уровне;

44. просит Генерального секретаря и систему развития Организации Объединенных Наций при назначении сотрудников, в том числе при назначениях на должности старшего уровня и на местах, обеспечивать сбалансированное соотношение доли женщин и мужчин, согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи;

45. подчеркивает необходимость учета гендерной проблематики в оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций, в частности при поддержке деятельности по искоренению нищеты, и при обеспечении наличия источников финансирования для таких программ;

46. подчеркивает также важную роль Экономического и Социального Совета в обеспечении координации оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития, в том числе посредством осуществления общего руководства для этой цели всеми фондами и программами;

47. отмечает, что исполнительные советы фондов и программ Организации Объединенных Наций обеспечивают, чтобы руководители этих фондов и программ включали в свои ежегодные доклады Экономическому и Социальному Совету, которые готовятся в соответствии с резолюцией 1994/33 Совета, углубленный анализ возникших проблем и извлеченных уроков с упором на вопросы, возникающие в связи с осуществлением программы реформ Генерального секретаря, трехгодичным обзором политики и последующей деятельностью по выполнению решений конференций, с тем чтобы Совет мог выполнять свою координирующую функцию;

48. просит Генерального секретаря продолжать реализацию своей инициативы по укреплению механизмов сотрудничества на региональном уровне в связи с осуществлением мер, перечисленных в части В приложения III к резолюции 1998/46 Экономического и Социального Совета от 31 июля 1998 года, и в этой связи призывает региональные комиссии выполнять функцию руководителей групп, в частности путем укрепления отношений сотрудничества между учреждениями на региональных уровнях;

49. призывает развивать сотрудничество между Всемирным банком и всеми фондами и программами в целях усиления взаимодополняемости их деятельности и расширения сотрудничества между ними на основе существующих механизмов и в полном соответствии с приоритетами правительств стран-получателей;

50. призывает систему Организации Объединенных Наций при осуществлении настоящей резолюции исходить из конкретных требований, обуславливаемых непрерывностью процесса перехода от оказания гуманитарной помощи к помощи в целях восстановления и затем к помощи в целях развития, и при этом не допускать отвлечения дефицитных ресурсов на цели развития для оказания гуманитарной помощи и обеспечивать выделение международным сообществом достаточных дополнительных ресурсов на цели гуманитарной помощи;

51. просит Генерального секретаря после консультаций с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1999 года доклад о надлежащем процессе управления с указанием четких руководящих принципов, целей, базовых показателей и сроков полного осуществления настоящей резолюции;

52. предлагает Экономическому и Социальному Совету на этапе оперативной деятельности его основных сессий 1999 и 2000 годов рассмотреть вопрос об оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения полного осуществления настоящей резолюции;

53. вновь подтверждает, что руководящие органы фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций должны принять надлежащие меры для полного осуществления настоящей резолюции, и просит административных руководителей этих фондов, программ и специализированных учреждений с учетом пункта 41 выше представлять своим руководящим органам ежегодные очередные доклады об уже принятых или запланированных мерах по осуществлению настоящей резолюции, а также соответствующие рекомендации;

54. постановляет в качестве составного компонента следующего всеобъемлющего трехгодичного обзора политики провести в консультации с государствами-членами оценку воздействия экспериментального этапа осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития на оперативную деятельность и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее пятьдесят четвертой сессии через Экономический и Социальный Совет на его основной сессии 1999 года доклад, содержащий информацию о прогрессе, достигнутом в этой связи;

55. просит Генерального секретаря в контексте трехгодичного обзора политики представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии через Экономический и Социальный Совет всесторонний анализ осуществления настоящей резолюции и вынести соответствующие рекомендации.
